

**Аннотация к рабочей программе дисциплины  
«Этнопсихолингвистика»**

Направление подготовки – *41.03.01 Зарубежное регионоведение*

Направленность (профиль) – *«Европейские исследования (финно-угорские страны и регионы)»*

Уровень высшего образования – *бакалавриат*

Форма обучения – *очная*

Год начала подготовки – *2017*

<b>Цель изучения дисциплины</b>	формирование способности выявлять взаимодействие языковых, социокультурных и личностных факторов в процессе межкультурной коммуникации; рассмотрения экстралингвистических и интралингвистических факторов межъязыковой и межкультурной коммуникации; описания закономерностей развития и функционирования языка в социуме; анализа с лингвистической точки зрения аспектов воздействия направляющих и определяющих стратегии текстопонимания и смыслообразования ценностей, стереотипных моделей речевого и социального поведения; описания соотношения культурных и языковых планов коммуникации.
<b>Задачи</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ознакомить студентов с новейшими достижениями этнопсихологии и этнолингвистики, их основными школами и направлениями исследования личности, общения, регуляции социального поведения в контексте культур;</li> <li>- сформировать толерантное отношение к инокультурным фактам, на практике способствующее разрешению межэтнических конфликтов.</li> </ul>
<b>Темы дисциплины</b>	<p><i>Тема 1. История вопроса. Место этнопсихолингвистики в современной гуманитарной парадигме</i></p> <p>Содержание темы. Современное состояние психолингвистики как психолингвистики 4-го поколения. Основные разделы психолингвистики. Внутренняя структура психолингвистики. Психолингвистика развития. Этнопсихолингвистика. Психопоэтика. Прикладная психолингвистика. Психолингвистика в овладении языком. Патопсихолингвистика. Психолингвистика и инженерная психология. Психолингвистика в криминалистике и судебной психологии. Психолингвистика речевого действия. Этногерменевтика и этнориторика как разделы этнопсихолингвистики.</p> <p><i>Тема 2. Компоненты двуязычной и межкультурной коммуникации с психолингвистической точки зрения</i></p> <p>Содержание темы. Схема речевого общения. Шенноновская модель коммуникации. Принципы процесса коммуникации: cognition – философия, антропология, лингвистика, психология, искусственный интеллект, нейролингвистика; culture (как совокупность когнитивных, символических факторов и культурных артефактов, имеющих материалистическую основу) – литературоведение, антропология (идеи К. Леви-Стросса), философия, лингвистика, исследования по mass media и pop culture; control – прагматика, феноменология, social action theory, goal-oriented behaviour, философия естественных языков, теория</p>

социального действия, социологические науки; communication (как целенаправленный процесс получения и переработки информации) – cultural programming, media content. Количество компонентов речевого общения и содержание составляющих его элементов. Социальные параметры коммуникации и выбор кода. Особенности текстовой (художественной) коммуникации. Языковые и неязыковые паралингвистические средства коммуникации: жесты, мимика при языковом общении; шрифтовые выделения при письменной коммуникации; вербальное и невербальное поведение коммуникантов, определяемое особенностями коммуникативного пространства и социальных ситуаций

#### *Тема 3. Соотношение языка и культуры*

Содержание темы. Лингвистика и культурология. Лингвокультурология. Изоморфизм языка и культуры. Восприятие и культура (зрительные иллюзии, восприятие искусственных изображений, избирательность восприятия, восприятие цвета). Специфика фиксации содержания восприятия в национальных языках. Проблема категоризации действительности. Теория (гипотеза) лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа. Гипотеза лингвистической дополнителности Г. Брутяна. Условия успешности двуязычной и межкультурной коммуникации. Причины неполноценной коммуникации. Социокультурные барьеры в языковой коммуникации. Языковые, пространственно-временные и культурно-исторические барьеры в межкультурной коммуникации. Код культуры. Помехи при межкультурной коммуникации (различия коммуникативных ситуаций и кодов; типы культурного времени, передающие нормы, ценности, представления социально-культурной системы; наличие лингвоэтнического барьера). Семиотическое пространство. Национальное культурное пространство.

#### *Тема 4. Картина мира и языковая картина мира*

Содержание темы. Коммуникативная модель речевого поведения русского обывателя. Ментальные стереотипы и их категории. Культура как системо- и смыслообразующий фактор в канонической и текстовой коммуникации. Триада «система языка–речь–текст». Ось «слово–текст–культура», четыре компонента текстообразовательной оси «культура / интертекст–текст–автор реципиент». Функция текстов в культуре и в общении. Культура как открытая самоорганизующаяся система. Механизмы адаптации культуры к новым условиям. Язык как средство трансляции культуры. Герменевтический универсум как культурологический дейксис. Понятие памяти текста.

#### *Тема 5. Этнопсихолингвистическая детерминированность коммуникации*

Содержание темы. Национально-культурная специфика дискурса. Оценочное значение дискурсивных маркеров. Стратегии текстопорождения и текстовосприятия. Контекст как необходимое условие коммуникации. Контекстуальная зависимость процессов адекватного текстовосприятия и текстопонимания. Типы контекста (социальный контекст; прагматический / ситуативный контекст; референциальный контекст, стилистический контекст; тематический контекст; творческий контекст; лингвистический контекст; лексический и синтаксический контексты; узкий контекст vs. широкий контекст; коммуникативный контекст; внешний и внутренний контексты). Текст –

контекст – затекст – подтекст. Экстралингвистический контекст (интертекстуальный контекст, широкий и вертикальный филологический контекст). Фоновые знания. Интертекстуальность как конструкт межтекстовых отношений. Интертекстуальное пространство vs. семиотическое пространство. Категории вертикального и интертекстуального контекстов. Индивидуальные и коллективные тематические ассоциации. Контекст кода и освоение содержательности. Параметры образования текстовой информацией (пропозициональный и прагматический компоненты, задаваемые замыслом, коммуникативно-познавательным намерением, авторской интенцией, регламентация социальными конвенциями и т.д.). Коммуникативное пространство текста и культурное пространство читателя / адресата; отношения между ними (взаимодополнительности; отождествления; объединения; противопоставления; взаимоисключения). Понятие «культурологическая глухота». Принятие / непринятие текста как самоопределения в мире текста (текст–для–себя) и системе текстовых смыслов (смысл–для–себя).

*Тема 6. Национальная составляющая коммуникации*

Содержание темы. Факторы, обуславливающие национально-культурную специфику речевой деятельности. Влияние национальной специфики языка и культуры на процессы межкультурного общения. Понимание в процессе межкультурного общения. Формирование естественного и искусственного билингвизма. Креолизация языков и культур. Система ментефактов и прецедентных феноменов (прецедентный текст, прецедентное имя, прецедентное высказывание). Система стереотипов. Стереотипы, клише и штампы. Культурные функции стереотипов. Стратегии и процедуры освоения опыта и представления знаний. Хранение различных типов знаний в памяти в виде единиц представления знаний о стереотипных ситуациях, входящих в систему общих знаний о мире и фрагменте реальной действительности. Фреймовая модель представления знаний. Понятия «фрейм» «сценарий», «скрипт», «ситуационная модель», «когнитивная модель», «сцена-прототип», «схема», «cognitive schemata», «concepts», «stereotype». Стереотипное представление сцен и сценариев. Формирование культурных матриц как семиотических конструктов. Когнитивные культурно-обусловленные сценарии. Концептуализация мира внутри культурно-языкового социума. Оперирование готовыми схемами текстопостроения как настройка на определенный тип текстопонимания в соответствии с имеющимися планами (ориентированными на определенную цель сценариями) и схемами (сценариями, связанными с отдельными объектами или событиями действительности). Совместимость понятия и фрейма в концептуальной системе индивида. Категориальная семантическая сочетаемость и логическая совместимость понятий. Стратегии заполнения фрейма текста, относятся (индивидуальные особенности, интенции, коммуникативные стратегии, когнитивные репертуары и системы знаний участников текстовой коммуникации; социальный контекст, экстралингвистический контекст).

*Тема 7. Оптимизация межкультурного общения*

Содержание темы. Лакуна как сигнал специфики лингвокультурной общности и инструмент исследования понимания инокультурного текста. Классификация лакун. Понятие лакунарной напряженности.

Культурологическая ниша. Лингвистические способы и средства снятия национальной напряженности в процессах межкультурной коммуникации. Способы снятия, «разрушения» или уменьшения культурных барьеров (представление в процессе обучения иностранному языку некоторого множества ролей, которые имеют место в разных ситуациях; описание наиболее возможных ситуаций с точки зрения кросскультурных связей и различий; развитие умения ориентироваться и самоопределяться относительно ситуационного контекста, а также идентифицировать коммуникативные нормы, существующие в «чужой» культуре; знакомство с правилами межъязыковой эквивалентности; представление и описание совокупности лакунарных концептов).

*Тема 8. Межэтнические отношения и механизмы межгруппового восприятия*

Содержание темы. Отношения межличностные и групповые. Психологические детерминанты межэтнических отношений: процессы идентификации и дистанцирования в рамках оппозиции «они» – «мы» («свое – чужое»). Явления интергруппового фаворитизма и аутгрупповой враждебности. Формирование этнических стереотипов и их отражение в языке. Структура языкового конвенционального стереотипа, его существенные свойства. Этноцентризм как социально-психологическое явление. Специфика фиксации оппозиции «свое – чужое» в различных языках.

*Тема 9. Смысловое пространство коммуникации*

Содержание темы. Диалогический характер понимания. Уровни понимания. Уровни развития языковой личности. Стратегии текстопонимания. Цели и особенности уровней текстопонимания. Роль конвенциональных стереотипов в понимании. Индивидуальные стереотипы (концепты-картинки, концепты-схемы). Коллективные стереотипы. Типы чтения (альтернативное; совместное; противоположное). Принципы работы читателя с текстом. Типы понимания (частичное; адекватное). Симметричность / асимметричность когнитивных репертуаров коммуникантов. Непрерывность диалога «текст–читатель». Читатель как носитель смысловых контекстов. Разграничение понятий смысла, значения и содержания текста. Личностные смыслы. «Вечный» или «канонический» текст. Специфика художественного смысла. Понимание как сопереживание. Причины вариативности понимания. Мир текста, мир адресата, мир слова и мир адресанта.

*Тема 10. Национально-культурная специфика построения дискурса*

Содержание темы. Национально-культурная специфика построения дискурса. Этнопсихолингвистическая детерминация речевой деятельности. Стереотипы поведения. Межкультурные различия в демонстрации эмоций. Высококонтекстные и низкоконтекстные типы культур. Просодические особенности национального дискурса. Коды культуры.

*Тема 11. Русское культурологическое пространство*

Русское культурное пространство: мифологический, фольклорный текст и его персонажи в кругу прецедентных феноменов. Константы русской культуры. Концептосфера русской культуры.